



Ernie Eves
Premier Ministre



[page d'accueil](#) | [site principal](#) | [commentaires](#) | [recherche](#) | [plan du site](#) | [english](#)

[BIOGRAPHIE](#) [NOUVELLES](#) [ENJEUX](#) [DISCOURS](#) [PHOTOS](#) [CONSEIL](#) [COURRIEL](#) [CONSULTATION](#)



Ernie Eves
premier ministre
de l'Ontario



[Page d'accueil](#) > [Français](#) > [Bibliothèque](#) : Discours du trône, le 23 avril 1998

le vendredi 16 mai 2003

Discours du trône, le 23 avril 1998



Discours du trône

prononcé par
l'honorable Hilary M. Weston
lieutenant-gouverneure
de l'Ontario

à l'ouverture
de la deuxième session
de la trente-sixième Législature
de la province d'Ontario

Monsieur le président, Mesdames et Messieurs les membres de l'Assemblée législative, chers concitoyens et chères concitoyennes,

J'ai le plaisir de vous souhaiter la bienvenue à l'occasion de l'ouverture de la deuxième session de la 36^e législature et de prononcer mon premier discours du trône depuis ma nomination à titre de représentante de Sa Majesté il y a 15 mois.

Depuis notre dernière rencontre, l'Ontario a perdu cinq anciens députés :

- Edward Jolliffe, qui a siégé à l'Assemblée pendant cinq ans, a dirigé la Fédération du commonwealth fédératif et assumé à deux reprises les fonctions de chef de l'opposition officielle.
- Nick Leluk, directeur général fondateur du Conseil sur l'usage abusif de la drogue et député d'Etobicoke pendant 16 ans, a été ministre sous deux administrations.
- Jim McGuigan, du comté de Kent, qui a été agriculteur toute sa vie, a représenté avec dignité et honneur ses électeurs et électrices pendant 13 ans.
- Joseph Salsberg, un champion des droits de la personne et du droit à l'égalité, a représenté pendant 12 ans les citoyens et citoyennes de St. Andrew et a été l'un des deux seuls députés communistes de l'histoire de l'Ontario. Par la suite, il a répudié le communisme, mais il a continué de défendre avec ardeur la cause des travailleuses et travailleurs et le bien-être de sa communauté jusqu'à ; son décès en février, à l'âge de 95 ans.
- Eddie Sargent, maire d'Owen Sound pendant 15 ans, qui a été réélu sept fois aux élections provinciales, a été pendant 24 ans l'un des députés les plus hauts en couleurs.

Ces cinq députés représentaient toutes les tendances politiques, mais ils étaient tous animés du même désir de faire ce qu'ils croyaient juste. Ce sont des exemples pour nous tous.

Une nation forte

La grandeur de l'Ontario découle à la fois de l'énergie de sa population et de la richesse de son patrimoine naturel. Ces mois derniers, ces deux forces se sont affrontées, les éléments ayant à deux reprises mis notre détermination et notre courage collectifs à rude épreuve.

La tempête historique de verglas de janvier dernier a perturbé la vie des résidentes et résidents de l'Est de l'Ontario et dévasté de nombreuses collectivités. Les travaux de reconstruction n'étaient pas encore terminés lorsque les inondations du printemps ont porté un autre coup dur à la région et à d'autres localités de la province.

Dans chaque cas, l'altruisme, la générosité et l'esprit d'initiative des Ontariens et Ontariennes ont eu raison des forces destructrices de la nature.

Par exemple, Edwin Grant, de Cardinal, a prêté des génératrices portables à ses voisins et les a aidés à assécher leur sous-sol et à faire fonctionner leur chaudière. Il s'est ensuite rendu à Oshawa, à 320 kilomètres de là, pour se procurer d'autres génératrices.

Anne Tackaberry, d'Addison, quant à elle, est allée de maison en maison dans sa localité pour s'assurer que les personnes âgées et les malades avaient du chauffage et de quoi manger. Elle a aussi recueilli chez elle les personnes qui avaient besoin d'un refuge.

Quant à Rob Anderson et Calvin Johnson, de McDonalds Corners, ils sont restés debout toute la nuit du 30 mars pour assécher, avec le matériel de M. Anderson, le sous-sol d'un voisin, au lac Dalhousie, et éteindre un incendie.

Nous rendons hommage à ces héros locaux, aux nombreux agents de police, soldats, préposés aux services d'urgence et bénévoles, et aux milliers d'autres personnes qui ont fait preuve d'une grande générosité lors de ces récentes situations d'urgence.

En fait, en cette Semaine nationale de l'action bénévole, nous saluons tous ceux et celles qui

secourent les personnes dans le besoin, qui guident les jeunes, qui protègent les personnes vulnérables, qui réconfortent les infirmes ou qui améliorent la vie dans leur communauté.

Nous tenons aussi à célébrer les réalisations remarquables d'autres héros et héroïnes de l'Ontario, dont les 50 athlètes et entraîneurs, les chefs d'équipe, le personnel médical et les bénévoles de notre province qui ont porté les couleurs du Canada aux Jeux d'hiver de Nagano.

Nous sommes particulièrement fiers des prouesses des médaillés suivants :

- Derrick Campbell, médaille d'or du patinage de vitesse de relais de 5 000 mètres.
- Elvis Stojko, médaille d'argent du patinage artistique.
- Cassie Campbell, Lori Dupuis, Geraldine Heaney, Jayna Hefford, Becky Kellar, Karen Nystrom, Lesley Reddon, Laura Schuler, Vicky Sunohara, membres ontariens de l'équipe féminine canadienne de hockey sur glace, qui a remporté la médaille d'argent.
- Kevin Overland, médaille de bronze du patinage de vitesse sur longue piste.
- Richard Hart, George Karrys, Collin Mitchell, Paul Savage et le capitaine Mike Harris, membres de l'équipe masculine de curling, médailles d'argent.

Nous sommes également fiers des neuf Ontariens qui, une semaine plus tard, ont représenté le Canada aux Jeux paralympiques d'hiver de 1998.

Nous saluons la volonté de réussir et l'esprit de compétition des athlètes suivants : Jeff Dickson, ski alpin; et Dean Delaurier, Jamie Eddy, Angelo Gavillucci, Robert Lagacé, Hervé Lord, Shawn Matheson, Dean Mellway et Todd Nicholson, membres ontariens de l'équipe masculine de hockey sur traîneau qui a gagné la médaille d'argent.

L'Ontario appuie officiellement la candidature de Toronto qui aspire à devenir l'hôte des XXIX^{es} Jeux olympiques et des XIII^{es} Jeux paralympiques en 2008. Les jeux donneraient de l'éclat à la nouvelle ville, stimuleraient le tourisme et créeraient des emplois.

Nous rendons hommage non seulement à nos olympiens et paralympiens, mais également à *tous et toutes* les athlètes de la province ainsi qu'aux membres de leur famille et à leurs amis qui les encouragent et contribuent à leur succès.

Après tout, l'amour du sport chez les Ontariens et Ontariennes est nourri par l'appui qu'ils reçoivent de leur famille. Qui peut oublier ces pères et ces mères qui arrosent régulièrement la patinoire derrière leur maison? Ou le grand frère qui se lève tôt pour conduire sa petite sœur à sa séance d'entraînement?

La famille Overland, de Kitchener, n'est qu'un exemple parmi tant d'autres. Le mois dernier, aux Jeux d'hiver de l'Ontario, Amanda, 16 ans, a remporté la médaille d'or du patinage senior féminin sur courte piste de 1 000 mètres. Sa sœur aînée, Cindy, et son frère aîné, Kevin, faisaient tous les deux partie de l'équipe qui a représenté le Canada aux Jeux de Nagano.

Après la cérémonie de remise des médailles, Amanda a remercié sa sœur et son frère en ces termes : «Je n'aurais pas poursuivi ce sport si Kevin et Cindy ne m'avaient pas servi de modèles et ne m'avaient pas encouragé comme ils l'ont fait.»

L'Ontario a bien d'autres raisons de se réjouir et d'être fier des si nombreuses réalisations de ses citoyens et citoyennes.

Par exemple, nous sommes très sensibles à l'honneur fait à la communauté catholique de Toronto et

de l'ensemble de la province lorsque l'archevêque Aloysius Ambrozic a été promu au cardinalat.

Nous partageons l'exaltation de Dave Williams, professeur adjoint au département de chirurgie de l'Université de Toronto, qui gravitera autour de la Terre pendant les 16 jours que durera la mission de la navette spatiale Columbia.

Nous félicitons Cornelia Wieman qui, par suite des services psychiatriques et de consultation qu'elle a rendus à la collectivité autochtone, a reçu un des Prix nationaux d'excellence décernés aux autochtones en 1998. Lorsqu'elle terminera sa résidence en psychiatrie dans quelques mois, la D^{re} Wieman sera la seule psychiatre autochtone exerçant sa profession au Canada.

Nous nous réjouissons des premiers succès du Projet de rétablissement de l'élan, et nous rendons hommage aux nombreux bénévoles et organismes qui ont participé à la reconstitution des troupeaux de ces magnifiques animaux autrefois nombreux dans notre province.

Nous applaudissons à la réhabilitation fructueuse du cours supérieur de la rivière Grand. Cette voie d'eau n'est plus polluée et est devenue l'un des hauts lieux du monde pour la truite brune. Lorsque la saison de la pêche à la truite ouvrira dans deux jours, des pêcheurs du monde entier viendront en Ontario et profiteront des résultats du projet auquel les Amis de la rivière Grand et bien d'autres ont participé.

Une économie vigoureuse

L'économie, elle aussi, entretient notre optimisme.

L'amélioration est évidente. Les ventes au détail ont atteint des sommets sans précédent. Le taux de confiance des consommateurs et des entreprises est élevé. Le nombre de mises en chantier augmente. Celui des prestataires de l'aide sociale diminue. Le secteur de l'agriculture et les industries alimentaires de l'Ontario se placent en tête du pays sur le plan des rentrées d'argent et de la production de denrées alimentaires à valeur ajoutée.

La création de nouveaux emplois se poursuit.

On a relevé une augmentation nette de plus de 341 000 nouveaux emplois dans le secteur privé depuis septembre 1995.

En fait, 261 000 emplois ont été créés depuis février 1997 seulement.

L'Ontario affiche le taux de création d'emplois le plus élevé du pays. Et le nombre d'Ontariens et d'Ontariennes sur le marché du travail n'a jamais été aussi important dans toute l'histoire de la province.

Depuis la dernière session de l'Assemblée :

- Chrysler Canada et les Travailleurs et travailleuses canadien(ne)s de l'automobile ont annoncé la mise en place d'un troisième quart de travail à l'usine de montage de Chrysler à Bramalea, d'où la création de 1 000 nouveaux emplois.
- La société Babcock & Wilcox a décidé, quant à elle, de fermer une usine de fabrication au Texas et de transférer la plupart de ses opérations à Cambridge.
- La maison d'impression PLM Group de Markham a poursuivi sa croissance spectaculaire. En trois ans, elle a triplé son effectif qui s'élève maintenant à 300. Les ventes ont elles aussi

triplé pour atteindre près de 90 millions de dollars. Il y a des années, le président-directeur général de la firme, Barry Pike, et six employés ont hypothéqué leur maison, entre autres choses, pour trouver les capitaux nécessaires au lancement de l'entreprise. Aujourd'hui, M. Pike attribue la croissance de son entreprise à la politique du gouvernement qui veut faire de l'Ontario «un lieu propice aux affaires».

La croissance et le succès ne sont pas uniquement l'apanage des grandes sociétés et des moyennes entreprises. Le nombre d'emplois créés au sein des petites entreprises a augmenté à un rythme phénoménal partout dans la province, dans les rues principales, dans les centres commerciaux des banlieues et dans les parcs industriels :

- Centel Communications, une petite entreprise de Mississauga qui appartient à Al Battaglia, a engagé quatre nouveaux employés. Son effectif est maintenant de 13, soit plus de trois fois ce qu'il était en 1995. M. Battaglia est l'un de ces nombreux propriétaires de petites entreprises qui continuent de créer la plupart des nouveaux emplois dans la province.

Vous avez élu la présente administration sur la foi de son plan d'action : transformer la province, renforcer l'économie et créer des emplois.

Toutes les preuves le confirment : le plan marche.

Votre gouvernement fait ce qu'il a dit. Son plan d'action marche. Une saine gestion fiscale attire les investissements. Les réductions d'impôt favorisent la création d'emplois.

L'objectif ultime du gouvernement reste le même : une économie vigoureuse et prospère. De bons emplois pour tous. Des services d'une qualité élevée. Des débouchés pour nos enfants. Et, à l'aube de ce troisième millénaire, un avenir brillant pour tous et chacun.

Dialogue avec les Ontariens et Ontariennes

Le programme marche, grâce à vous, citoyennes et citoyens de l'Ontario.

Ce n'est jamais chose aisée de s'adapter au changement --; même à un changement en mieux. Les premières phases du progrès sont souvent difficiles. Toute amélioration requiert le courage de changer. L'adaptation prend du temps.

Pendant près de trois ans, les Ontariens et Ontariennes ont porté un lourd fardeau pour remettre la province dans la bonne voie. Nous pouvons être fiers des résultats obtenus. Nos sacrifices, notre contribution, notre volonté de construire un avenir meilleur pour nos enfants et nos petits-enfants portent leurs fruits.

Les conseils et les avis que les citoyennes et citoyens de la province ont régulièrement fournis au gouvernement sur la façon d'améliorer les perspectives d'avenir de la province ont été extrêmement importants.

L'envergure des changements nécessaires pour empêcher l'Ontario de faire faillite -- le besoin urgent de relancer l'économie et de créer des emplois -- a pu, à l'occasion, éclipser le rôle et l'importance de la participation de la population.

Aujourd'hui, le gouvernement renouvelle la promesse qu'il a faite aux Ontariens et Ontariennes à la dernière page de la *Révolution du bon sens*. Nous nous engageons inconditionnellement à atteindre

notre objectif et à bâtir un Ontario meilleur pour tous et chacun, mais nous sommes prêts à discuter des moyens d'y parvenir.

De nombreuses personnes participent déjà au dialogue sur l'avenir de l'Ontario. Certaines prennent part à des tribunes et à des assemblées publiques; des fonctionnaires font des suggestions pour améliorer les services; un grand nombre de personnes nous téléphonent ou nous écrivent. Bref, des milliers d'Ontariens et d'Ontariennes nous ont soumis des idées qui seront reprises dans les plans que le gouvernement élaborera au cours des mois à venir.

Par exemple, plus de 75 000 citoyens et citoyennes invités à participer au renouvellement d'un Canada fort et uni nous ont communiqué leurs points de vue. Au début de la session qui commence aujourd'hui, les députés devront se prononcer sur les désirs de la population ainsi exprimés et étudier une résolution visant à appuyer le cadre de discussion de Calgary sur l'unité canadienne.

Les Ontariennes et Ontariens ont également déclaré franchement à la présente administration que même si nous avons beaucoup accompli, il reste encore du travail à faire et des progrès à réaliser.

La plupart des familles commencent à profiter des avantages de la relance économique. Mais elles veulent être sûres que les possibilités qui leur sont offertes le seront aussi aux générations à venir. Et elles reconnaissent qu'il y a encore trop de gens dans la province qui sont au chômage ou sous-employés.

Elles ont déclaré que le gouvernement allait dans la bonne direction, mais qu'il devait veiller à ce que ses réformes soient effectuées de façon judicieuse et avec prudence.

Elles ont exprimé leurs inquiétudes quant au calendrier et au rythme de la restructuration et à ses répercussions sur une population qui a besoin d'une période d'adaptation.

Elles conviennent que les changements doivent profiter à tout le monde, que cette marée montante doit porter tous les bateaux.

À toutes ces Ontariennes et à tous ces Ontariens, une réponse s'impose. Votre gouvernement vous écoute. Votre gouvernement vous entend. Votre gouvernement progressera avec prudence.

Il progressera avec prudence, mais il *continuera* de progresser.

Il *progressera* parce que c'est aussi ce que la population lui a demandé.

La population veut que toutes celles et tous ceux qui ont besoin d'un emploi *trouvent* un emploi, un emploi satisfaisant, sûr et de qualité, sur lequel fonder l'avenir avec confiance.

Elle désire que la charge fiscale des familles de travailleurs de la classe moyenne de l'Ontario ainsi que celle des petites entreprises soit ramenée à un niveau juste et acceptable.

Elle veut que le budget soit équilibré et, cela fait, elle demande que le gouvernement s'attaque à la dette. Elle comprend que la dette accumulée est une épée de Damoclès qui finira par tomber sur ses enfants et petits-enfants.

Ces objectifs sont partagés par des millions de personnes dans la province qui travaillent dur, paient leurs impôts, respectent la loi, élèvent leur famille et participent activement à la vie de leur communauté.

Ils sont partagés par des millions d'Ontariennes et Ontariens ordinaires qui ont déclaré que le gouvernement passait trop de temps à s'occuper de lui-même et d'intérêts particuliers, et pas assez de temps à travailler pour eux.

Il y a trois ans, ces hommes et ces femmes ont opté pour le changement, confiants qu'ils en retireraient des avantages.

À ces Ontariennes et Ontariens, nous faisons une promesse solennelle : Votre gouvernement n'a pas oublié son engagement. Il garde confiance. Il tiendra bon jusqu'à ce que vos objectifs soient atteints.

Emplois et croissance

Après tout, le gouvernement est censé être au service de gens comme Daryl :

Daryl Whitehead, de St. Catharines, a 18 ans. Il veut trouver un emploi intéressant avec un bon salaire et s'assurer un bel avenir ici, en Ontario.

Daryl demande : «Aurons-nous les mêmes chances que nos parents ou même nos grands-parents?»

Votre gouvernement est déterminé à offrir à Daryl autant de possibilités d'avenir qu'il a de rêves.

Il le fait en instaurant un climat propice à la création d'emplois et qui favorise la croissance et l'investissement dans toute la province.

Votre gouvernement a déjà réduit l'impôt sur le revenu des particuliers, les charges sociales et les taxes sur les habitations neuves. En fait, il a réduit les impôts à 30 reprises, afin de créer des centaines de milliers d'emplois.

Les consommateurs ont réagi en augmentant leurs dépenses pour stimuler l'économie, et les entreprises en accroissant leurs investissements et en créant des emplois.

Écoutez le témoignage de Brian Johnston, de Monarch Construction, à Toronto : «Nous n'avons jamais réinvesti notre argent en Ontario avec autant de confiance. Je n'aurais pas pu dire la même chose il y a trois ans, lorsque nous laissions des millions de dollars filer aux États-Unis.»

Votre gouvernement restera fidèle aux politiques favorables à la croissance et à l'emploi, lesquelles seront la clé du succès des Ontariennes et Ontariens au XXI^e siècle :

- Il poursuivra comme prévu sa politique de [réductions d'impôts génératrices d'emploi](#).
- Le gouvernement s'engage à soutenir les programmes des paliers universitaire et collégial et les [programmes d'apprentissage](#) qui préparent les jeunes adultes à l'emploi.
- Il fera ce qu'il faut pour pallier la pénurie de travailleurs spécialisés, particulièrement dans le secteur de la technologie de pointe.
- Le gouvernement cherchera par tous les moyens à se prévaloir de la position avantageuse de l'Ontario dans les secteurs du matériel informatique, des didacticiels et des logiciels de formation et d'apprentissage pour favoriser le perfectionnement continu et l'adaptation de tous et chacun à un marché en perpétuelle évolution.
- Conscient du fait qu'un environnement sain attire les emplois et les investissements, votre

gouvernement a fermement décidé d'améliorer la qualité de l'air et de l'eau en prenant des initiatives comme [Opération air pur](#).

- En reconnaissance de la nécessité d'offrir de sérieuses possibilités de formation et d'emploi aux jeunes des régions rurales de l'Ontario, le gouvernement mettra en oeuvre les recommandations de Sandi Shaw, Todd Ramsey, Lisa Alderman et Luc Lapensée, membres du [Comité consultatif pour les jeunes en milieu rural](#).
- Le gouvernement poursuivra activement ses initiatives d'expansion économique dans le Nord de l'Ontario en continuant à développer le réseau routier du Nord et en investissant dans l'infrastructure des télécommunications, secteur essentiel qui permet de relier les villes du Nord les plus reculées au reste du monde.
- Votre gouvernement soutiendra la création d'emplois dans l'industrie touristique en faisant la promotion de l'Ontario à travers le monde et en encourageant les Ontariens et Ontariennes à découvrir les merveilles de leur province, notamment celles du Nord.
- Il continuera à appuyer les familles de travailleurs qui ne bénéficient pas du système de garderies existant et donnera la priorité aux parents qui ont besoin d'aide soit pour commencer à travailler, soit pour conserver leur emploi, et à ceux qui désirent se joindre au grand nombre de personnes -- plus d'un quart de million -- qui se sont affranchies de leur dépendance à l'égard de l'aide sociale.
- Le gouvernement continuera à entretenir les routes et les autres infrastructures nécessaires pour soutenir une économie de concurrence.
- Les députés seront invités à examiner des textes de loi qui visent les objectifs suivants : préparer l'industrie de l'électricité à faire face aux défis de la concurrence; éliminer les formalités administratives qui tuent les emplois; modifier la législation du travail, particulièrement dans le secteur de la construction, afin d'attirer les investissements et de créer des perspectives d'emploi; et garantir qu'aucun gouvernement à venir ne pourra augmenter les impôts sans l'autorisation préalable des contribuables par voie de référendum.
- Le gouvernement fera en sorte qu'aux termes de mesures justes et équitables, les travailleurs et les entreprises de l'Ontario jouissent des mêmes droits, lorsqu'il s'agit de travailler et de faire des affaires au Québec, que ceux dont bénéficient déjà les entreprises et les travailleurs du Québec en Ontario.
- Le nouveau Conseil de l'emploi et de l'investissement de l'Ontario, qui réunit certains des chefs d'entreprise et des leaders communautaires les plus distingués, consultera la population ontarienne dans le cadre de l'élaboration d'une stratégie économique prometteuse fondée sur trois piliers : l'encouragement à l'innovation, la préparation aux emplois de demain et la création d'une infrastructure favorable à l'emploi et à la croissance.

Les politiques gouvernementales en faveur de la croissance continuent à redonner espoir à la population de toute la province. Grâce à ces politiques, Daryl Whitehead et d'autres peuvent envisager l'avenir avec confiance, ici dans la province.

Une éducation qui prépare nos enfants à l'avenir

Le gouvernement se doit aussi de donner suite au désir des parents et des élèves qui exigent une éducation de qualité pour préparer nos enfants et petits-enfants aux défis du XXI^e siècle.

L'Ontario ne peut pas se satisfaire de résultats simplement acceptables ou «passables». Les efforts ne suffisent pas. C'est par ses résultats qu'il faut juger notre système d'éducation.

Notre objectif doit être l'excellence.

Seule l'excellence fera en sorte que toutes et tous les élèves, comme ceux de la classe de 7^e année d'Ann Fenton à l'école élémentaire Credit Meadows d'Orangeville, puissent réaliser pleinement leur potentiel, acquérir pour toute la vie le goût d'apprendre, continuer de participer activement à la vie

de leur communauté et atteindre leurs objectifs, quels qu'ils soient.

Seule l'excellence garantira à nos élèves des emplois décents et lucratifs. Seule l'excellence encouragera les entreprises à faire appel à notre main-d'oeuvre hautement spécialisée. Seule l'excellence nous permettra de nous mesurer avec le Michigan et l'Ohio, l'Allemagne et le Japon -- avec le monde entier.

Seule l'excellence éliminera les obstacles et ouvrira les portes aux filles comme aux garçons. Seule l'excellence offrira les possibilités jugées si importantes par Larissa Vingilis-Jaremko, fondatrice de l'association canadienne des jeunes filles pour la science, un réseau national de jeunes filles qui veulent s'initier davantage à la science, et par les membres de l'association.

Les réformes que notre gouvernement a apportées au système d'éducation lui permettront de favoriser l'excellence :

Il y aura [d'avantage d'argent pour l'enseignement même, et moins d'argent pour le gaspillage, la bureaucratie et les conseillères et conseillers scolaires.](#)

Le personnel enseignant passera plus de temps à enseigner.

Les tests seront normalisés. Le curriculum sera davantage axé sur l'essentiel. Et les parents pourront comprendre les bulletins scolaires de leurs enfants.

C'est l'avenir qui nous intéresse. Maintenant que sont en place ces remarquables réformes, pierre angulaire d'une éducation de qualité, nous pouvons concentrer toutes nos énergies sur nos enfants pour leur permettre d'atteindre les résultats dont nous les savons capables.

Une fois terminée la réforme des structures, nous pourrons tourner notre attention vers les trois conditions indispensables à la haute performance. Des élèves ayant la discipline et la volonté nécessaires pour apprendre. L'encouragement des parents à la maison. Et des enseignantes et enseignants qualifiés dans la classe.

Votre gouvernement continuera à apporter son soutien aux élèves, aux parents et au personnel enseignant dans leur recherche de l'excellence :

- À la maison comme à l'école, les parents seront fortement invités et encouragés à participer à l'éducation de leurs enfants.
- Outre l'importance accordée aux connaissances de base, des partenariats seront établis avec le secteur privé pour assurer aux enfants l'accès à la technologie du XXI^e siècle. Cela aidera tous les élèves et tous les enseignants de la province, notamment Andre Masella, Leo D'Aloisio, Margaret Socha et l'enseignante Agatha Griffiths de l'école catholique All Saints d'Etobicoke où les connaissances informatiques et les technologies constituent une priorité depuis des années.
- Les tests normalisés seront étendus et leurs résultats détaillés seront largement diffusés.
- L'excellence et la réussite seront reconnues et encouragées aussi bien chez les élèves qu'au sein du personnel enseignant.
- Le gouvernement a déjà augmenté les fonds alloués à l'apprentissage pendant les premières années d'études. M. Fraser Mustard, spécialiste de renommée mondiale, et l'honorable Margaret McCain, intervenante en faveur des enfants, prendront la direction d'une étude sur l'apprentissage pendant les premières années d'études et feront des recommandations sur la façon de préparer les jeunes enfants et les enfants d'âge préscolaire à une éducation qui se poursuivra toute leur vie.

L'investissement dans le secteur de l'apprentissage pendant les premières années d'études contribuera à renforcer l'estime de soi chez les enfants, les préparera à la réussite, approfondira leur compréhension; élargira leurs horizons et leur fera découvrir une joie d'apprendre qu'ils conserveront toute leur vie

- Nos écoles doivent être des lieux sûrs où apprendre et enseigner; des lieux où se distinguer par la discipline, le sens de la responsabilité et le respect de l'autre.

Les élèves méritent l'excellence. Les parents l'exigent. Les enseignants et enseignantes peuvent la dispenser. L'excellence doit être notre but à tous.

L'aide sociale

Beaucoup d'Ontariennes et d'Ontariens voudraient savoir pourquoi il semble parfois plus intéressant de *bénéficier* de l'aide sociale que de travailler dur et de payer les impôts qui la financent.

Beaucoup d'autres veulent qu'on les aide à s'affranchir du cycle de la dépendance à l'égard de l'aide sociale, de l'emprisonnement dans un système qui encourage la sujétion et le désespoir.

Le gouvernement continuera à travailler au bien-être de toutes ces personnes.

La meilleure façon de procéder est d'aider les gens à se dégager de l'aide sociale et à trouver une place au sein de la population active.

Il suffit de demander à quiconque s'est trouvé pris dans le système d'aide sociale :

Comme Bob Fleming, de Hamilton, qui déclare que le programme de travail obligatoire lui a donné un nouvel espoir : «Quand je recevais de l'aide sociale, c'était dégradant. Maintenant, je rends service à la collectivité, j'acquiers des compétences. Je rencontre des gens qui pourraient un jour m'offrir un emploi et je me constitue des références.»

Ou comme Marie Johnson qui, en moins de 18 mois, est passée de l'aide sociale, et des difficultés quotidiennes connexes, à un emploi responsable et satisfaisant comme chef de bureau. Elle dit que le programme de travail obligatoire &# 171;donne aux prestataires de l'aide sociale la chance d'accroître leur confiance en eux et d'élargir leurs compétences ou d'en acquérir de nouvelles pour se mettre au niveau du marché».

Les Ontariennes et Ontariens croient à l'éthique du travail. Votre gouvernement y croit aussi.

Votre gouvernement va passer à l'étape suivante de son plan de conversion de l'aide sociale en travail :

- Il élargira le programme de travail obligatoire. L'objectif ultime est de faire en sorte que chaque bénéficiaire de l'aide sociale fasse quelque chose de productif en échange de ses prestations.
- Il augmentera le nombre de placements en service communautaire.
- Il intensifiera la lutte contre la fraude et les abus auxquels l'aide sociale donne lieu.
- Il travaillera à simplifier un système d'aide sociale qui reste encore trop bureaucratique et trop compliqué. L'année dernière, par exemple, les députés ont dû adopter une loi spéciale pour habilitier le gouvernement à mettre fin à l'envoi de chèques d'aide sociale aux personnes incarcérées.

Ni la population ni le gouvernement de l'Ontario ne toléreront ceux et celles qui profitent des

prestations d'aide sociale payées par les contribuables, alors qu'ils défient nos lois et menacent la sécurité des citoyens productifs.

- Le gouvernement prendra des initiatives favorisant l'apprentissage, l'autonomie financière et l'acquisition de compétences parentales pour encourager les jeunes parents célibataires à rester à l'école et à finir leurs études.

Dans certaines municipalités, près de la moitié des subventions pour frais de garde d'enfants sont versées à des bénéficiaires de l'aide sociale; ces parents peuvent et devraient participer aux programmes de travail ou d'études obligatoires. Il faut viser à ce que *tous* les parents qui bénéficient de l'aide sociale aient accès à des services de garde d'enfants pour pouvoir participer au programme de travail obligatoire.

Certains groupes et certains syndicats continuent à s'opposer à la conversion de l'aide sociale en travail. Les dirigeants d'un syndicat déclarent qu'ils vont «prendre pour cible» les organismes à but non lucratif qui aident les gens à obtenir des placements et de l'expérience aux termes du programme de travail obligatoire. Le mois dernier, les dirigeants d'un autre syndicat ont annoncé qu'ils projetaient d'essayer de syndiquer les participants au travail obligatoire, ce qui pourrait leur donner droit à des congés payés ou même à la possibilité de se mettre en grève pour obtenir une augmentation de leurs prestations d'aide sociale. Ce sont là de véritables défis que le gouvernement doit relever et qu'il relèvera.

Des soins de santé pour tous

Les gens qui travaillent fort et paient leurs impôts, ou qui sont à la retraite après une vie active laborieuse et responsable, exigent que le gouvernement garantisse des soins de santé qui ne soient pas seulement modernes, mais qui soient aussi disponibles, offerts au moment opportun et facilement accessibles.

Lorsque notre gouvernement est arrivé au pouvoir, la population ontarienne estimait que le niveau de financement des soins était suffisant; il fallait toutefois dépenser judicieusement et éliminer le gaspillage et l'inefficacité. Pourtant, le présent gouvernement a porté le financement des soins de santé au niveau le plus élevé de l'histoire de la province.

De plus, on convenait généralement que notre système de santé devait être restructuré, qu'il avait besoin d'être mis à jour, mieux coordonné et plus intégré. Selon Michael Strofoli no, président du Hospital for Sick Children, «il y avait trop de double emploi et d'inefficacité dans le système hospitalier; des sommes trop considérables étaient bloquées dans les installations plutôt que d'être affectées aux malades. La restructuration a permis de libérer ces fonds et de les réorienter vers les besoins des patients.»

Bien que ces objectifs fassent l'unanimité, votre gouvernement a entendu bien distinctement la voix de ceux et celles qui s'inquiètent du rythme et des répercussions des changements.

La voix de parents qui veulent avoir l'assurance que les hôpitaux seront ouverts et que les services d'urgence seront disponibles lorsque leurs enfants en auront besoin.

La voix d'enfants devenus adultes qui se demandent s'il existera des services de soutien suffisants pour permettre à leurs parents de vieillir chez eux, ou s'il y aura de la place pour eux dans les maisons de soins infirmiers et les foyers pour personnes âgées.

La voix de patientes et de patients qui préfèrent un système basé sur l'être humain -- les médecins, le personnel infirmier et les autres fournisseurs de services de santé -- plutôt que sur la technologie et les appareils.

Votre gouvernement a prêté l'oreille à ces préoccupations, qui sont réelles et légitimes. Nous prendrons les mesures suivantes à cet effet :

- Malgré des besoins grandissants et un nombre croissant de personnes âgées, les politiciens n'ont rien fait pendant près de 10 ans pour augmenter le nombre de lits de soins de longue durée. L'an dernier, le gouvernement a annoncé que le financement des établissements de soins de longue durée serait majoré de 100 millions de dollars. Cette année, mettant à profit les dividendes de la restructuration des hôpitaux, le gouvernement dévoilera bientôt une importante initiative visant à accroître le nombre et la qualité des lits de soins de longue durée.
- Le gouvernement annoncera également des augmentations substantielles dans le secteur des soins communautaires, notamment en ce qui concerne les soins infirmiers à domicile, les services de jour d'aides familiales, les logements supervisés et les services destinés aux personnes ayant un handicap physique.
- Grâce à ces mesures, les maisons de soins infirmiers et les foyers pour personnes âgées auront suffisamment de places pour répondre aux besoins d'une population vieillissante. Ces initiatives se traduiront également par la création de milliers d'emplois de première ligne dans le secteur des soins infirmiers, tant dans les services communautaires que dans les maisons de soins infirmiers et les foyers pour personnes âgées.

En plus de répondre aux besoins de nos personnes âgées, ces mesures auront des répercussions qui s'étendront à l'échelle du système de santé; elles permettront de libérer des lits d'hôpitaux, qui pourront ainsi être utilisés de façon plus appropriée pour les soins aigus et les services d'urgence.

- L'envoi aux clients de relevés de l'Assurance-santé, la mise au point d'un système «intelligent» d'information et des enquêtes plus approfondies aideront à combattre la fraude dans le domaine des soins de santé.
- Le gouvernement appuie la création d'un service d'information téléphonique en matière de santé à l'intention des personnes âgées et des autres citoyens. Cette idée a été suggérée au premier ministre, Monsieur Harris, par Ruby Conway de Port Colborne.

Sécurité personnelle

Le gouvernement doit également être aux côtés des femmes et des hommes qui se préoccupent de la sûreté dans nos localités rurales et urbaines, qui s'inquiètent de la sécurité dans leur propre foyer, ou qui craignent la violence dans les écoles et les terrains de jeux.

Nous prenons déjà des mesures à cet égard.

De nouvelles lois empêcheront les criminels condamnés de changer de nom pour cacher leurs antécédents, permettront à la police d'aviser les collectivités de la présence de délinquants dangereux et protégeront les victimes d'actes criminels grâce à une *Charte des droits des victimes d'actes criminels*.

Les jeunes contrevenants sont détenus dans le cadre de programmes disciplinaires stricts, qui mettent l'accent sur l'éducation et la responsabilité, et non sur les divertissements et le jeu. Certains parents, comme M. J. R., estiment que ces programmes offrent à leurs enfants la chance de se donner un nouvel avenir. «Merci de nous avoir redonné notre fils», de dire Madame R.

De nouveaux membres, préconisant une approche nouvelle, ont été nommés à la Commission des libérations conditionnelles. Lors des audiences de la Commission de lutte contre le crime tenues récemment à Burlington, Scott Newark, ancien procureur de la Couronne et directeur général de l'Association canadienne des policiers, a déclaré : «Cela a entraîné une réduction du taux d'octroi de la libération conditionnelle chez les récidivistes et, pour la première fois depuis des années, une

diminution du taux de criminalité. Il ne s'agit pas là d'un accident. On a eu le courage de faire de la libération conditionnelle un privilège à mériter plutôt qu'un droit à exercer, et cela s'est traduit par un renforcement de la sécurité publique pour la population ontarienne.»

Bien que cette constatation nous réconforte, il reste encore beaucoup à faire.

Beaucoup d'actes criminels ne sont jamais signalés aux autorités. Nombre d'Ontariennes et d'Ontariens continuent de s'inquiéter pour leur famille et pour eux-mêmes.

Selon Priscilla DeVilliers, présidente de CAVEAT (Canadians Against Violence Everywhere Advocating its Termination), «la sécurité dans la collectivité va plus loin que le simple fait de ne pas subir de blessures. Nous devons examiner la culture de la peur, qui est tout à fait inacceptable.»

Que l'on soit dans un parc de stationnement ou un terrain de jeux, à un guichet automatique ou dans son jardin, à un coin de rue ou dans un tramway, chacun et chacune d'entre nous a le droit non seulement d'être en sécurité, mais aussi de se sentir en sécurité. Voici les mesures que prendra votre gouvernement à cet égard :

- Il renforcera ses programmes disciplinaires stricts à l'intention des jeunes contrevenants et contrevenantes.
- Il fera tout le nécessaire pour appuyer les agents de la paix qui, à leurs propres risques, protègent nos vies et notre sécurité -- des agents dévoués comme le policier-détective Russ Lillie, un agent banalisé qui a reçu deux balles en essayant d'appréhender un présumé trafiquant de drogues.
- Nous demanderons aux députés d'examiner un projet de loi tenant compte des recommandations de la Commission de lutte contre le crime.
- L'Ontario continuera d'exercer des pressions sur le gouvernement fédéral et le Parlement, qui sont en fait les auteurs des lois criminelles mises en application par les provinces. Nous voulons tous que la *Loi sur les jeunes contrevenants* soit renforcée et plus efficace, conformément au plan de réforme que le gouvernement ontarien a déjà remis au ministre fédéral de la Justice; nous voulons que les sentences soient pertinentes et qu'elles soient bel et bien purgées; nous voulons que la déportation de criminels soit une mesure concrète, et non un concept. Le gouvernement de l'Ontario veillera à faire entendre nos voix.
- Votre gouvernement va intégrer et mieux coordonner les services à l'intention des victimes d'actes criminels, les regroupant au sein d'un office qui sera créé pour aider ces victimes.
- Votre gouvernement prendra également des mesures pour constituer un registre de pédophiles et d'autres délinquants sexuels reconnus coupables, accroître la sécurité dans les rues et les écoles et protéger les victimes de violence familiale.

Au seuil d'un tournant décisif

Nous sommes au seuil d'un nouveau siècle, d'un nouveau millénaire et d'un nouvel avenir pour nos enfants.

Notre province a la capacité, la force, les richesses, la technologie et, ce qui est plus important encore, les *ressources humaines* -- les entrepreneurs, les audacieux qui osent prendre des risques, les travailleurs qualifiés, les membres dévoués des professions enseignante et médicale, les policiers et les pompiers engagés, les bénévoles attentifs -- pour offrir aux générations futures un avenir rempli de promesses et d'espoir.

Prenons ensemble l'engagement de créer, pour nos enfants et les enfants qu'ils auront, un Ontario prospère et fier, le cœur d'un Canada fort et uni, un chef de file dans le monde.

Tel est le plan de votre gouvernement. Tel est l'engagement qu'il prend.

Membres de l'Assemblée législative, je suis convaincue que vos délibérations, au cours de la session qui commence, feront de l'Ontario une meilleure province pour nous tous.

Dieu bénisse l'Ontario. Dieu bénisse le Canada. Dieu protège la Reine.

[<< Retour à la page principale des allocutions bibliothèque](#)

[[BIOGRAPHIE](#) | [NOUVELLES](#) | [ENJEUX](#) | [DISCOURS](#) | [PHOTOS](#) | [CONSEIL](#) | [COURRIEL](#) | [CONSULTATION](#)]
[[page d'accueil](#) | [commentaires](#) | [recherche](#) | [plan du site](#) | [english](#)]

[CARACTÈRE GRAND FORMAT](#) | [MOBILE/TEXTE SEULEMENT](#)



Ce site est mis à jour par le gouvernement de l'Ontario, Canada.

Envoyez un courriel au premier ministre à l'adresse : webprem@gov.on.ca.

Pour toute question portant sur le site Web, veuillez envoyer un courriel au webmestre à l'adresse : premier.technical@cab.gov.on.ca

Adresse : Cabinet du Premier Ministre, Édifice de l'Assemblée législative, Queen's Park, Toronto ON M7A 1A1

© 2003 [Imprimeur de la Reine pour l'Ontario](#) ~ Dernière modification : 1/14/2003 5:02:04 PM